

The library is coming!  
としょかん A biblioteca vai chegar!  
**図書館がやってくる!**

多文化共生・国際交流イベント  
Multicultural and International Exchange Event  
Evento internacional・Multicultural



★ **本** (ほん) で多文化を楽しむ、学ぶ ★  
2015 1月25日 (日) 10:00~15:00  
Enjoy and learn multi culture with books  
Se divertir e aprender sobre o multiculturalismo através de livros



**1月25日 (日) 10:00~15:00**

ちりゅうし ちゅうおうこうみんかん かい ちゅうかい ぎしつ  
**知立市中央公民館2階 中会議室**  
Chiryu-shi Chuo kominkan Chukaigi-shitsu

「外国語の絵本にふれてみよう!」

Let's enjoy the foreign picture books!  
Vamos conhecer os livros ilustrados em outras línguas estrangeiras!

英語、スペイン語、ポルトガル語、韓国語など、  
多くのことばの絵本を読むことができます。



There will be the picture books of many foreign languages such as English, Spanish, Portuguese and Korean.  
Poderá ler livros em várias línguas como Inglês, Espanhol, Português e Coreano.

**読み聞かせあります!**  
picture-book reading  
leitura de livros infantis



**入場無料**

Free of charge / Entrada gratuita

1/25 (日) そのほかのイベント Other events  
Outros eventos

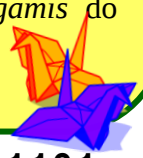
「外国の文化を知ろう!」

Let's get to know the foreign cultures!  
Vamos conhecer a cultura estrangeira!

外国の手遊びや日本の折り紙などを体験できます。外国の  
遊びや風習など、多文化に関する本を読むことができます。

This will be a good opportunity to experience play with hands of the foreign countries and Japanese origami. Also we are preparing the books about multi culture dealing with play and the customs of the various foreign countries.

Experimentar as brincadeiras do exterior e origamis do Japão. Brincadeiras e costumes do exterior e livros relacionados a multiculturalismo.



問い合わせ：知立市図書館 0566-83-1131

Inquiry : Chiryu City Library/ Contato : Biblioteca de Chiryu

映画「ハーフ」上映会+トークショー

The film "HAFU" Screening and talk session

Filme "HAFU" Apresentação + Talk show

10:00~12:00 2F 講堂 Kodo

姉妹都市ウインダム市中学生派遣団帰国報告会  
& もっと知りたいスイス

Sister City Wyndham City A report of the overseas experiences by Junior high school students  
& Let's learn more about Switzerland

Cidade-irmã Wyndham Relatório de retorno ao país dos alunos do ginásio & Saber mais sobre a Suíça

13:00~ 2F 講堂 Kodo

フレンドシップパーティー Friendship Party

参加費：300円 (国際交流協会会員以外の方)

Participation Fee : 300 yen (the participants except for the members of Chiryu International Association)

Valor de participação: 300 ienes (Exceto os membros da associação internacional)

15:00~ 1F 料理実習室 Ryori Jissy-shitsu